

2008-2009 - Enquête sur les établissements de soins pour bénéficiaires internes

Confidentiel une fois rempli

Cette enquête annuelle est menée en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada (1985), chapitre S19.

En vertu de la *Loi sur la statistique*,
il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

Corriger au besoin l'adresse postale en remplissant les cases ci-dessous :

513 Nom commercial :	
514 À l'attention de :	
515 Adresse postale :	516 App. :
517 Ville :	
518 Province :	519 Code postal :

Confidentialité :

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles. Elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façon agrégée. Les dispositions de la *Loi sur la statistique* qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi.

Partage des données :

Afin de réduire le fardeau de réponse et améliorer l'uniformité des statistiques, Statistique Canada a conclu, aux termes de l'article 12 de la *Loi sur la statistique* avec l'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS), un accord en vue de l'échange des données de la présente enquête. En vertu de l'article 12 de la *Loi sur la statistique*, vous pouvez refuser de partager vos renseignements avec l'Institut canadien d'information sur la santé en communiquant votre décision par écrit au statisticien en chef et en retournant votre lettre avec le questionnaire rempli dans l'enveloppe de retour ci-jointe.

Raison sociale :

Le nom commercial inscrit sur l'étiquette du questionnaire est celui qui est actuellement inscrit au répertoire de Statistique Canada. Si la raison sociale et le nom commercial sont identiques, veuillez cocher à l'endroit prévu à cette fin ci-dessous; si la raison sociale diffère du nom commercial, veuillez écrire en lettres moulées la **raison sociale** dans l'espace ci-dessous :

021 ☐ Identique au nom commercial **OU** Raison sociale 022

Type d'organisme (Cochez **UNE** seule case). Voir pages 2 et 3 du guide

031

1 <input type="radio"/> Entreprise à propriétaire unique	4 <input type="radio"/> Coopérative	7 <input type="radio"/> Organisme gouvernemental
2 <input type="radio"/> Société de personnes	5 <input type="radio"/> Coentreprise	8 <input type="radio"/> Organisme sans but lucratif
3 <input type="radio"/> Compagnie constituée en personne morale (incorporée)	6 <input type="radio"/> Entreprise publique	

Numéro de compte TPS / Numéro de compte d'entreprise :

Est-ce que votre entreprise a un numéro d'inscription aux fins de la TPS ou un numéro d'inscription d'entreprise?

040 1 ☐ Oui → Si oui, veuillez déclarer votre numéro d'inscription aux fins de la TPS ou votre numéro d'inscription d'entreprise
2 ☐ Non

041 | | | | | | | | | |

Retour du questionnaire : Veuillez le remplir et le retourner dans les 30 jours suivant la réception.

Veillez remplir un questionnaire pour l'établissement et le lieu indiqués sur l'étiquette. Ne produire une déclaration que pour les opérations situées au Canada. Prière de retourner le questionnaire complété dans l'enveloppe ci-jointe, ou par télécopieur au 1 613 951 0709 ou sans frais au 1 800 755 5514. Avez-vous des questions? **Avez-vous besoin d'un autre questionnaire? Pour assistance et information appeler au : 1 888 291 6111**

Nom de la personne qui a rempli ce questionnaire : <i>(en lettres moulées)</i>	Téléphone : <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Code régional Numéro </div>	Télécopieur : <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Code régional Numéro </div>
Titre :	Signature : 	Date : <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Jour Mois Année </div>

J'atteste que les renseignements fournis ici sont, autant que je sache, complets et exacts.

2008-2009 - Enquête sur les établissements de soins pour bénéficiaires internes

Nom de l'établissement	Ville, village, etc.
------------------------	----------------------

Exercice financier

Aux fins de la présente enquête, veuillez fournir des données relatives à l'exercice financier de 12 mois dont le dernier jour est survenu au plus tôt le 1 avril 2008 et au plus tard le 31 mars 2009. Par exemple, si votre exercice financier a pris fin le 31 décembre 2008, veuillez faire rapport pour la période allant du 1 janvier 2008 au 31 décembre 2008.

011	Jour	Mois	Année	012	Jour	Mois	Année
Du				Au			

A. Propriété - (Cochez une seule case) - Voir page 3 du guide

	Propriété 102
À but lucratif	<input type="checkbox"/>
Religieux	<input type="checkbox"/>
Laïque (p. ex. sans but lucratif, associations bénévoles ou sociétés sans but lucratif)	<input type="checkbox"/>
Municipalité	<input type="checkbox"/>
Provincial ou territorial	<input type="checkbox"/>
Fédéral	<input type="checkbox"/>
Autorité, conseil régional, district, corporation de santé	<input type="checkbox"/>

B. Nombre de lits au dernier jour de l'exercice financier - voir page 3 du guide

	Autorisés ou approuvés	Dotés de personnel et en activité (occupés ou non)
1. Nombre de lits (incluant les lits de service de relève)	121	122

C. Nombre de journées de soins dispensés (selon le mode de prise en charge) - Voir page 4 du guide

	Journées
1. Ministère ou département provincial de santé (p. ex. Régime provincial d'assurance santé, Office régional de la santé)	131
2. Ministère ou département provincial des services sociaux (p. ex. Régime provincial de service social)	132
3. Autre ministère ou département provincial (<i>précisez</i>) ⁵²⁰	133
4. Municipalité, administration régionale ou de district	134
5. Tout autre, y compris le gouvernement fédéral et le paiement par le résident lui-même	135
6. Nombre total de journées (somme des cases 131 à 135)	136

D. Mouvement des bénéficiaires - Voir page 4 du guide

	Résidents
1. Dans l'établissement au premier jour de l'exercice financier	151
2. Admissions au cours de la période de déclaration	152
3. Nombre total des bénéficiaires soignés (case 151 plus 152)	153
4. Sorties au cours de la période de déclaration	154
5. Décès au cours de la période de déclaration	155
6. Total des radiations (case 154 plus 155)	156
7. Dans l'établissement au dernier jour de l'exercice financier (<i>case 153 moins 156</i>)	157 *

* La case 157 doit concorder avec les cases 221, 240 et 272 de la page 3.

Caractéristiques des Bénéficiaires

**E. Âge et sexe des bénéficiaires au dernier jour de l'exercice financier -
(Ne compter chaque personne qu'une seule fois)**

Groupes d'âge	Nombre de personnes		Groupes d'âge	Nombre de personnes		
	1 Homme	2 Femme		1 Homme	2 Femme	
1. Moins de 10 ans	201	202	6. De 70 à 74 ans	211	212	
2. De 10 à 17 ans	203	204	7. De 75 à 79 ans	213	214	
3. De 18 à 44 ans	205	206	8. De 80 à 84 ans	215	216	
4. De 45 à 64 ans	207	208	9. 85 ans et plus	217	218	
5. De 65 à 69 ans	209	210	10. Nombre total de bénéficiaires (somme des lignes 1 à 9)	219	220	221 *

F. Types de soins - Voir page 5 et annexe 1 du guide

Répartir tous les bénéficiaires dans l'établissement au dernier jour de l'exercice financier (Ne compter chaque personne qu'une seule fois)	Nombre de personnes
1. Chambre et pension seulement	228
2. Chambre et pension avec conseils pour surmonter des problèmes d'adaptation sociale, d'emploi, de toxicomanie ou pour aider les parents par des conseils spécialisés (p. ex. maisons de soins pour enfants)	229
3. Chambre et pension et garde et/ou école spéciale, atelier protégé, etc.	230
4. Type I (p. ex. surveillance et/ou assistance dans les activités de la vie quotidienne en plus de répondre aux besoins psychosociaux)	232
5. Type II (p. ex. sous la surveillance de médecins et d'infirmières, etc.)	234
6. Type III (p. ex. réclamant des soins médicaux et des soins infirmiers expérimentés, etc.)	236
7. Type plus élevé	238
8. Nombre total de bénéficiaires (somme des cases 228 à 238)	240 *

**G. Caractéristiques principales des bénéficiaires dans l'établissement au dernier jour
de l'exercice financier - Voir page 6 du guide**

(Ne compter chaque personne qu'une seule fois)	Nombre de personnes
1. Personnes âgées (65 ans et plus)	261
2. Personnes souffrant d'un handicap et/ou d'une incapacité physique	262
3. Handicapés développementaux	263
4. Personnes souffrant de troubles psychiatriques	264
5. Enfants souffrant de troubles émotifs	265
6. Alcooliques/toxicomanes	266
7. Délinquants	267
8. Personnes itinérantes	269
9. Autres (précisez) ⁵²¹	271
10. Total des bénéficiaires (somme des cases 261 à 271)	272 *

* Les totaux des cases 157, 221, 240 et 272 doivent concorder.

2008-2009 - Enquête sur les établissements de soins pour bénéficiaires internes - suite

Personnel – Ne pas inclure les employés contractuels ou professionnels payés par une source externe.

H. Soins directs aux bénéficiaires – Voir page 7 du guide

	Personnel employé au dernier jour de l'exercice financier (exclure les occasionnels)		Total des heures rémunérées au cours de la période de déclaration (inclure les occasionnels)
	Temps plein	Temps partiel	
1. Infirmier(ière)s autorisé(e)s	301	302	303 h
2. Infirmier(ière)s auxiliaires qualifié(e)s et (ou) autorisé(e)s	307	308	309 h
3. Physiothérapeutes/ergothérapeutes	316	317	318 h
4. Autres thérapeutes (précisez) ⁵²²	319	320	321 h
5. Personnel affecté aux loisirs et aux activités	322	323	324 h
6. Autres employés des soins directs (précisez) ⁵²³	328	329	330 h
7. Total du personnel des soins directs	331	332	333 h

I. Services généraux - Voir page 8 du guide

	Personnel employé au dernier jour de l'exercice financier (exclure les occasionnels)		Total des heures rémunérées au cours de la période de déclaration (inclure les occasionnels)
	Temps plein	Temps partiel	
1. Administration (Inclure les commis d'unités)	351	352	353 h
2. Diététique (p. ex. cuisine/services d'alimentation)	354	355	356 h
3. Entretien ménager et buanderie	357	358	359 h
4. Fonctionnement et entretien des installations matérielles et sécurité (p. ex. services de conciergerie)	363	364	365 h
5. Autres (précisez) ⁵²⁴	366	367	368 h
6. Total du personnel des services généraux	369	370	371 h
7. TOTAL DU PERSONNEL (lignes H.7 plus I.6)	381	382	383 h

Toute heure indiquée doit correspondre à un montant aux sections J et K.

2008-2009 - Enquête sur les établissements de soins pour bénéficiaires internes - suite

Dépenses - Vous pouvez fournir des états financiers au lieu de répondre aux questions d'ordre financier. *Assurez-vous d'avoir complété les pages 1, 2, 3 et 4.*

J. Soins directs aux bénéficiaires - Voir page 8 du guide

Veuillez déclarer les renseignements financiers pour l'exercice le plus récent ayant pris fin entre le 1 avril 2008 et le 31 mars 2009. (Arrondir au dollar près)		1 Salaires et traitements	2 Toute autre dépense	3 Total
1. Infirmier(ière)s autorisé(e)s	401			402
2. Infirmier(ière)s auxiliaires qualifié(e)s et (ou) autorisé(e)s	405			406
3. Physiothérapeutes/ergothérapeutes	411		412	413
4. Autres thérapeutes (précisez) 525	414		415	416
	417		418	419
5. Personnel affecté aux loisirs et aux activités				
6. Autres employés des soins directs (précisez) 526	423		424	425
			426	427
7. Médicaments (inclure l'oxygène/gaz médicaux)			428	429
8. Fournitures médicales et chirurgicales			430	431
9. Autres fournitures (précisez) 527				
	432		433	434
10. Total - dépenses des soins directs (lignes J.1 à J. 9)				

K. Services généraux - Voir page 9 du guide

1. Administration (inclure tous les avantages sociaux dans la case 442)	441	442	443
2. Diététique (p. ex. cuisine/services d'alimentation)	444	445	446
3. Entretien ménager et buanderie	449	450	451
4. Fonctionnement et entretien des installations matérielles et sécurité (p. ex. services de conciergerie/services publics)	455	456	457
5. Autres (précisez) 528	458	459	460
	461	462	463
6. Total - dépenses des services généraux (lignes K.1 à K.5)			

L. Autres - Voir page 9 du guide

1. Autres (intérêts, loyer, taxes, frais généraux (bureau principal), amortissement, etc.)	483	484
	495	496
2. TOTAL DES DÉPENSES (lignes J.10 + K.6 + L.1)	497	

Tout montant indiqué doit correspondre aux heures aux sections H et I.

NOTA : Données vérifiées **non** nécessaires

2008-2009 - Enquête sur les établissements de soins pour bénéficiaires internes - fin

Revenus - Vous pouvez fournir des états financiers au lieu de répondre aux questions d'ordre financier. *Assurez-vous d'avoir complété les pages 1, 2, 3 et 4.*

M. Source des revenus – Voir page 10 du guide

Veuillez déclarer les renseignements financiers pour l'exercice le plus récent ayant pris fin entre le 1^{er} avril 2008 et le 31 mars 2009. (Arrondir au dollar près)

Hébergement

	Montant
1. Ministère ou département provincial de santé (p. ex. Régime provincial d'assurance santé, Office régional de la santé)	501
2. Ministère ou département provincial des services sociaux (p. ex. Régime provincial de service social)	502
3. Autre ministère ou département provincial (<i>précisez</i>) ⁵²⁹	503
4. Municipalité, administration régionale ou de district	504
5. Tous les autres (p. ex. gouvernement fédéral, la Commission des accidents du travail)	505
6. Coassurance ou paiement par les bénéficiaires eux-mêmes	506
7. Suppléments pour chambres «privées» ou «semi-privées»	507
8. Total des revenus au titre de l'hébergement (total des cases 501 à 507)	508
9. Autres revenus divers	509
10. TOTAL DES REVENUS (case 508 plus 509)	510
Excédent (case 510 moins 497)	511
Déficit (case 497 moins 510)	512

NOTA : Données vérifiées **non** nécessaires

1. Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir le présent questionnaire ? 9910 _____ heures 9909 _____ minutes

2. Commentaires :

Nous vous invitons à nous aider à améliorer notre programme d'enquêtes auprès des entreprises. À cette fin, nous vous serions reconnaissant de nous faire part de vos commentaires sur les questions qui suivent ou d'autres sujets d'intérêt général :

9920 _____

9913 _____

9914 _____

9915 _____

- contenu du questionnaire
- nouvelles questions d'intérêt pour votre industrie
- langue du questionnaire
- utilisation de la terminologie propre au domaine
- compréhension des questions (à l'aide des définitions, exemples d'inclusion et d'exclusion, feuilles de codes, directives, guides de réponse, etc.)
- ordre et enchaînement des questions
- date de réception du questionnaire et temps alloué pour répondre
- autres sources de données à utiliser pour réduire le fardeau de répondant
- possibilité de déclaration électronique
- logiciels de gestion généraux (non exclusifs) utilisés.

Avez-vous perdu l'enveloppe affranchie?

Veuillez nous téléphoner au 1 888 291 6111 ou nous joindre par télécopieur au 1 800 755 5514.



Merci d'avoir rempli ce questionnaire.